

# Journals

No. 180

Friday, February 12, 1999

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 180

Le vendredi 12 février 1999

10h00

## PRAYERS

### GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs of Bill C-61, An Act to amend the War Veterans Allowance Act, the Pension Act, the Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act, the Department of Veterans Affairs Act, the Veterans Review and Appeal Board Act and the Halifax Relief Commission Pension Continuation Act and to amend certain other Acts in consequence thereof.

Ms. Robillard (Minister of Citizenship and Immigration) for Mr. Mifflin (Minister of Veterans Affairs), seconded by Mr. MacAulay (Solicitor General of Canada), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs.

Debate arose thereon.

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Knutson (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 361-1913 and 361-1914 concerning housing policy. — Sessional Paper No. 8545-361-1G;

— No. 361-1915 concerning human rights in Indonesia. — Sessional Paper No. 8545-361-98H;

## PRIÈRE

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants du projet de loi C-61, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions, la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, la Loi sur le ministère des Anciens combattants, la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel), la Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax et d'autres lois en conséquence.

M<sup>me</sup> Robillard (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration), au nom de M. Mifflin (ministre des Anciens combattants), appuyée par M. MacAulay (Solliciteur général du Canada), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants.

Il s'élève un débat.

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Knutson (secrétaire parlementaire du Premier ministre) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n<sup>os</sup> 361-1913 et 361-1914 au sujet des politiques de logement. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-361-1G;

— n<sup>o</sup> 361-1915 au sujet des droits de la personne en Indonésie. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545-361-98H;

— No. 361–1916 concerning pay equity. — Sessional Paper No. 8545–361–39E;

— No. 361–1917 concerning the Young Offenders Act. — Sessional Paper No. 8545–361–45U;

— No. 361–1918 concerning the income tax system. — Sessional Paper No. 8545–361–10P.

#### PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Ms. Catterall (Ottawa West — Nepean), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 57th Report of the Committee, which was as follows:

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, the following change in the membership of the Standing Committee on Health:

##### Gurmant Grewal for Grant Hill

The Committee recommends, pursuant to Standing Orders 104 and 114, that the following Member be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Health:

##### Grant Hill

A copy of the relevant Minutes of Proceedings was tabled.

Mr. Grewal (Surrey Central), from the Standing Joint Committee for Scrutiny of Regulations, presented the 4th Report of the Committee (Food and Drug Regulations, C.R.C. 1978, c. 870). — Sessional Paper No. 8510–361–137.

Pursuant to Standing Order 123, it was noted that the Report contained a proposed resolution to revoke sections G.06.001(1) and J.01.033(1) of the Food and Drug Regulations, C.R.C. 1978, c. 870.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 18*) was tabled.

#### MOTIONS

By unanimous consent, Ms. Catterall (Ottawa West — Nepean), seconded by Mr. Easter (Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans), moved, — That the 57th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented earlier today, be concurred in.

The question was put on the motion and it was agreed to.

By unanimous consent, it was ordered, — That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be modified as follows:

##### Roy Bailey for Gurmant Grewal

— n° 361–1916 au sujet de l'équité salariale. — Document parlementaire n° 8545–361–39E;

— n° 361–1917 au sujet de la Loi sur les jeunes contrevenants. — Document parlementaire n° 8545–361–45U;

— n° 361–1918 au sujet de l'impôt sur le revenu. — Document parlementaire n° 8545–361–10P.

#### PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M<sup>me</sup> Catterall (Ottawa-Ouest — Nepean), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 57<sup>e</sup> rapport de ce Comité, dont voici le texte :

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, le changement suivant dans la liste des membres du Comité permanent de la santé :

##### Gurmant Grewal pour Grant Hill

Le Comité recommande, conformément au mandat que lui confèrent les articles 104 et 114 du Règlement, que le député dont le nom suit s'ajoute à la liste des membres associés du Comité permanent de la santé :

##### Grant Hill

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents est déposé.

M. Grewal (Surrey-Centre), du Comité mixte permanent d'examen de la réglementation, présente le 4<sup>e</sup> rapport de ce Comité (Règlement des aliments et drogues, C.R.C. 1978, c. 870). — Document parlementaire n° 8510–361–137.

Conformément à l'article 123 du Règlement, il est indiqué que le rapport contient une résolution visant à abroger les paragraphes G.06.001(1) et J.01.033(1) du Règlement des aliments et drogues, C.R.C. 1978, c. 870.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents (*réunion n° 18*) est déposé.

#### MOTIONS

Du consentement unanime, M<sup>me</sup> Catterall (Ottawa-Ouest — Nepean), appuyée par M. Easter (secrétaire parlementaire du ministre des Pêches et des Océans), propose, — Que le 57<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présenté plus tôt aujourd'hui, soit agréé.

La motion, mise aux voix, est agréée.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que le changement suivant soit apporté à la composition du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre :

##### Roy Bailey pour Gurmant Grewal

And that the following Members be added to the list of Associate Members of the Standing Committee on Procedure and House Affairs:

Gurmant Grewal

#### GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Mifflin (Minister of Veterans Affairs), seconded by Mr. MacAulay (Solicitor General of Canada), — That Bill C-61, An Act to amend the War Veterans Allowance Act, the Pension Act, the Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act, the Department of Veterans Affairs Act, the Veterans Review and Appeal Board Act and the Halifax Relief Commission Pension Continuation Act and to amend certain other Acts in consequence thereof, be now read a second time and referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the Bill was read the second time and referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs.

#### PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 12:43 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley), seconded by Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain), moved, — That a humble Address be presented to His Excellency praying that he will cause to be laid before this House a copy of the Prime Minister's ethics code for ministers. (*Private Members' Business P-31*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 90, the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

#### RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. Gagliano (Minister of Public Works and Government Services) — Summary of the Capital Budget Amendment for 1998-99 of the Canada Post Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R. S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-361-841A. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations*)

#### ADJOURNMENT

At 1:43 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

Et que les députés dont les noms suivent, s'ajoutent à la liste des membres associés du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre :

Gurmant Grewal

#### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Mifflin (ministre des Anciens combattants), appuyé par M. MacAulay (Solliciteur général du Canada), — Que le projet de loi C-61, Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions, la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, la Loi sur le ministère des Anciens combattants, la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel), la Loi sur la prise en charge des prestations de la Commission de secours d'Halifax et d'autres lois en conséquence, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants.

#### AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 12h43, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Harris (Prince George — Bulkley Valley), appuyé par M. Bailey (Souris — Moose Mountain), propose, — Qu'une humble adresse soit présentée à Son Excellence la priant de faire déposer à la Chambre copie du code déontologique des ministres établi par le Premier ministre. (*Affaire émanant des députés P-31*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 90 du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

#### ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Gagliano (ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux) — Aperçu de la modification du budget d'investissement de 1998-1999 de la Société canadienne des postes, conformément à Loi sur la gestion des finances publiques, L. R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-361-841A. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales*)

#### AJOURNEMENT

À 13h43, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.